



Q&A #1

Date: August 29, 2013

Project: Modernisation d'ascenseur hydraulique

Les soumissionnaires doivent s'assurer que leurs propositions soient basées sur la version la plus récente des documents de soumission publiés et prennent en considération les informations ci-dessous, incluant toute information déjà publiée lors d'amendements ou Q&Rs antérieurs.

Les propositions ne respectant pas cette exigence seront rejetées.

À noter : Dans le but de respecter l'intégrité des questions qu'AAC a reçu des soumissionnaires, vous trouverez les questions dans la langue de choix du soumissionnaire.

1. **Question:** You have requested a price for jack hole drilling under normal soil conditions. This is good, except we also have a concern for the pulling out of the existing caisson in order to be able to drill the new hole. We are not able to provide a Lump sum price to pull out the existing caisson. Is it possible to allow for a provision to quote an hourly rate to pull out the existing caisson?

Answer: Yes for this part you can quote an hourly rate. Please see attached the new tender form with the new line for the hourly rate quote.

2. **Question:** You have requested the cylinder and PVC liner is warrantied for a period of twenty years. I have been unable to find a supplier willing to provide a twenty year warranty.

Answer: Regarding Appendix A, 2.3 specification article "Cylinder Warranty" interested bidders to provide all warranty associated with the new PVC liner and installation, new cylinder defects, new cylinder rust warranty from manufacturer.

Interested bidders must include the following information regarding Warranty associated with labour, materials and major components as follows:

- All warranty provided for by the General Contractor (Workmanship and Materials).
- All warranty provided by Manufacturers supplying major components for the Elevator Modernization Work.

The warranties can be sent after the closing date, it does not have to be sent with the financial bid.

A bidder who does not send the warranties with the financial bid can't be discarded but it will be a mandatory requirement after contract is awarded.

TOUS LES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS



FORMULAIRE DE SOUMISSION (première de quatre pages)

PROJET :

Modernisation d'ascenseur hydraulique
Harrow, ON

DATE DE RÉCEPTION :

Les soumissions doivent être reçues avant
02:00 p.m., heure normale de l'est
Vendredi, le 5 septembre 2013

À:

Carol Rahal
Agent de contrats
Bureau de réception des soumissions
2001, rue University, bureau 671-TEN
Montréal (Québec) H3A 3N2

DATE:

Nous, soussignés, offrons à l'honorable ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire de fournir, d'exécuter et de mener à terme, d'une manière satisfaisante, selon les règles de l'art et conformément aux spécifications, aux calendriers, aux dessins et aux conditions, la totalité des travaux requis pour ce projet pour le ou les prix forfaitaires ou unitaires indiqués dans la SOUMISSION DE PRIX ci-jointe. Nous convenons par les présentes de conclure un marché de la forme qui nous a été présentée en vue de l'exécution des travaux si nous sommes requis de le faire dans les dix jours ouvrables suivant l'ouverture des soumissions.

Nous joignons sous ce pli, en guise de garantie de soumission,

- a) un dépôt de sécurité au montant et sous la forme prescrits dans les Instructions aux soumissionnaires, ou
- b) un cautionnement de soumission au montant et sous la forme prescrits dans les Instructions aux soumissionnaires, souscrit par nous-mêmes et comme garant.

Nous convenons de fournir, à l'exécution du marché, une garantie additionnelle sous l'une des trois formes prescrites dans l'annexe « F » intitulée «Garantie contractuelle».

Nous convenons en outre que, si le marché nous est adjugé, nous commencerons les travaux comme il est spécifié et les terminerons le **31 janvier 2014** ou avant.

Nous accusons, par les présentes, réception des addenda suivants aux documents de soumission (indiquer le numéro et la date de chacun).

Addenda n°: _____

Date: _____



FORMULAIRE DE SOUMISSION (deuxième de quatre pages)

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Article	Cat. de main-d'œuvre et article d'installations ou de matériel	Unité de mesure	Quantité totale estimée	Prix unitaire	Prix total estimé
1.	Le prix pour le travail de la modernisation d'ascenseur hydraulique, la main d'œuvre, le matériel et l'équipement ainsi que la mise en service. De plus, il faut inclure le déplacement tel qu'indiqué dans le devis à l'exception de la section 3.2.	Somme forfaitaire			
2.	Le prix pour le forage durant des conditions du sol normal. De plus, il faut inclure le déplacement, le matériels et l'équipements tel qu'indiqué dans le devis section 3.2.	Somme forfaitaire			
3.	Taux horaire pour l'enlèvement du caisson existant afin de percer des trous à la perceuse à percussion	Taux horaire	40 heures durant des conditions du sol normal		
4.	***** N/A *****	Somme forfaitaire	***** N/A *****	***** N/A *****	***** N/A *****
5.	***** N/A *****	Somme forfaitaire	***** N/A *****	***** N/A *****	***** N/A *****
6.	***** N/A *****	Somme forfaitaire	***** N/A *****	***** N/A *****	***** N/A *****
7.	***** N/A *****	Somme forfaitaire	***** N/A *****	***** N/A *****	***** N/A *****
SOUMISSION TOTALE (TPS/TVH en sus)					\$

NOTA : Le prix unitaire et le prix total estimé doivent être indiqués pour chaque article de la soumission de prix. Tous les prix totaux estimés pourraient faire l'objet d'une vérification par le Canada.

En cas d'écart entre le prix unitaire et le prix total estimé, le prix unitaire sera considéré être le prix soumissionné.

EN TÉMOIGNAGE de quoi j'ai/nous avons apposé ma/notre signature

ce _____ jour de _____ 2013.

DÉNOMINATION SOCIALE : _____



Signature(s) _____

Écrire en caractères d'imprimerie
le nom du ou des signataires _____

Adresse : _____

No de telephone : _____ No de télécopieur : _____

NOTA – Les sociétés doivent apposer leur sceau.

Réservé au ministère
Soumission ouverte à : _____ le : _____, 2013 @ _____ AM <input type="checkbox"/> / PM <input type="checkbox"/>



FORMULAIRE DE SOUMISSION (troisième de quatre pages)

LISTE DES SOUS-TRAITANTS

Je/nous sous-traiterai/sous-traiterons les parties suivantes des travaux aux sous-traitants énumérés pour chaque partie. Je/nous conviens/convenons de ne pas apporter de changements à la liste qui suit sans le consentement écrit de l'ingénieur. À mon/notre avis, les sous-traitants nommés ci-dessous sont fiables et en mesure d'exécuter la partie des travaux qui leur est attribuée. Les parties des travaux non énumérées seront exécutées par mon/notre personnel.

Partie des travaux	Sous-traitant	Adresse



FORMULAIRE DE SOUMISSION (quatrième de quatre pages)

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

La liste ci-dessous est une description de l'équipement appartenant à l'entrepreneur et aux sous-traitants énumérés dans la « Liste des sous-traitants » que j'ai/nous avons l'intention de réserver en vue de l'exécution satisfaisante des travaux visés par le présent marché.

Équipement (entrepreneur ou sous-traitant)	Description de l'unité (marquée, modèle, année)	Capacité dimension, puissance, régime nominal	Condition	Emplacement actuel